



RECHARGEABLE LI-ION BATTERY PACK / BATTERIE LITHIUM-ION RECHARGEABLE  
BATERÍA RECARGABLE DE LITIO-IÓN  
ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНАЯ  
二次锂电池组 / 二次鋰電池組 / 充電式リチウムイオンバッテリーパック

# BTR-STP200

**EN** Owner's Manual  
**DE** Benutzerhandbuch  
**FR** Mode d'emploi  
**ES** Manual de instrucciones

**PT** Manual do Proprietário  
**IT** Manuale di istruzioni  
**RU** Руководство пользователя  
**ZH-CN** 使用说明书

**ZH-TW** 使用說明書  
**KO** 사용설명서  
**JA** 取扱説明書

## 前言

感谢您购买 Yamaha BTR-STP200。

本产品是可充电锂离子电池组。

本使用说明书介绍了使用电池组并为电池组充电时的注意事项。

在使用本产品之前，请务必阅读本使用说明书，以充分利用本产品的功能。

阅读本说明书后，请将其保存在安全的地方。

## 注意事项

**请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容**

请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

请仔细阅读使用说明书并正确使用本产品。如果您不正确地使用本产品，可能会导致人身伤害或烧伤、液体泄漏、过热、爆炸或产品损坏。



为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

### 请勿打开

- 本产品不含任何用户可自行修理的零件。请勿尝试拆卸内部零件或进行任何方式的改动。

### 关于潮湿的警告

- 请勿让本产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在本产品上，否则可能会导致液体溅入任何开口。
- 请勿在本产品潮湿时为其充电。否则可能会因短路而导致触电、火灾或故障。

### 火警

- 请勿在本产品附近放置任何易燃的物品或明火，因为它们可能会引起火灾。

### 操作

- 在安装、拆卸本产品或为其充电之前，请务必阅读安装本产品的设备的使用说明书，并遵循其中的说明。否则，可能会导致火灾、过热、爆炸，或损坏本产品或您的设备。
- 请勿将电池丢弃到火中。
- 电池不得暴露在阳光、火等过热的环境中。
- 万一电池发生泄漏，请勿接触泄漏的电解液。万一本产品的电解液进入眼睛、嘴，或接触到皮肤，请立即用水冲洗并去看医生。电解液具有腐蚀性，可能致视力丧失或化学灼伤。
- 请勿使电池短路。否则，可能会因电池液泄漏而导致火灾、烧伤或炎症。

- 请勿将电池和金属一起放在口袋或袋子中、随身携带或存放。电池可能会短路、爆裂或泄漏，从而导致火灾或受伤。
- 请勿将本产品放置在气压极低的地方。否则，它可能会爆炸，从而导致火灾或受伤。
- 请勿让电池受到机械冲击或跌落。否则，可能会导致火灾、触电、故障。

## 放置位置和连接

---

- 请将本产品放在儿童接触不到的地方。本产品不适合在儿童可能出现的地方使用。



请务必遵循下述基本注意事项，以避免对您或他人造成人身伤害。这些注意事项包括但不限于下列情况：

## 操作

---

- 切勿用湿手处理电池。
- 请勿将重物压在本产品上或在其上放置重物。
- 始终确保所有电池均已正确插入。否则，可能会导致过热、火灾或电池液泄漏。
- 存放或丢弃电池时，请使用胶带或其他保护措施对端子区域进行绝缘。如果电池的端子接触到其他电池或金属物体，可能会导致过热、火灾或电池液泄漏。
- 仅使用指定的充电器充电。使用非指定充电器充电可能会导致电池漏液、过热、爆炸或故障。
- 在规定的充电温度范围内进行充电。在超出范围的温度下充电可能会导致泄漏、过热、爆炸或损坏。

## 须知

### 搬运和维护保养

- 为避免在不使用时过度放电，电池被“锁定”，在首次出厂时无法正常工作。要解锁并启用电池以供首次使用，您必须将其安装在预期产品或指定的电池充电器中，然后使用专用电源线将产品或充电器连接到交流电源插座。
- 本产品为锂离子电池。使用本产品前请充电。即使您打算长期不使用本产品，也请每六个月充电一次以保持电池电量。否则，本产品可能无法保留电量。
- 如果计划长时间不使用本产品，请取下相关设备中的电池。否则，电池可能会耗尽，或者电池液可能会泄漏，从而损坏您的设备。
- 在需要使用时才将电池从原包装中取出。
- 保持电池清洁干燥。
- 如果电池端子变脏，请用干净的干布擦拭。
- 电池在不使用时请勿长时间充电。
- 如果计划长时间不使用本产品，请取下相关设备中的电池。否则，电池可能会耗尽，或者电池液可能会泄漏，从而损坏您的设备。
- 请勿将本产品安装在环境温度剧烈变化的地方。否则，设备内部和表面可能会形成冷凝水，从而导致设备损坏。
- 如果有理由相信设备上或设备内可能发生冷凝，请将其放置一段时间，然后再打开设备电源。在存在冷凝的情况下打开电源可能会导致设备损坏。
- 请勿使用次氯酸钠溶液、乙醇、汽油、稀释剂、清洁剂或化学抹布清洁本产品表面。否则，表面可能会褪色或变质。

## 信息

### 关于本说明书

- 本说明书中显示的插图仅用于说明目的。
- 本说明书中的公司名称和产品名称均为各自公司的商标或注册商标。

### 关于处置

- 处置本产品时，请联系相应的当地机构。
- 请勿将旧电池丢弃在垃圾箱中。请致电 1-877-2-RECYCLE，找到离您最近的零售收集点来回收您的电池。您还可在以下可充电电池回收公司 (RBRC) 网站上找到收集站点：

<http://www.call2recycle.org/>

当本产品达到其使用寿命时，请在处置本产品之前取出并回收电池。

请注意：上述措辞仅适用于：镍镉 (Ni-Cd)、镍金属氢化物 (Ni-MH)、锂离子 (Li-ion) 和小型密封铅 (Pb) 电池。

(对于美国和加拿大)

对由于不正当使用或擅自改造本产品所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

**型号名称**

---

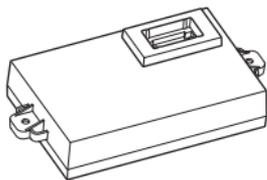
**序列号**

---

(1003-M06 plate bottom zh 01)

## 产品包中所含物品

- 可充电锂离子电池组 × 1



- 使用说明书（本书）

## 一般规格

型号	BTR-STP200
电池类型	可充电锂离子电池组
重量	530 g
大小	186 × 96 × 39 mm
容量	79.92 Wh (2,700 mAh, 29.6 V)
充电时间	大约 4 小时 (使用 STAGEPAS200)
运行温度	0 - 40° C
充电温度	5 - 40° C

- 如果本产品在 -20° C 和 25° C 之间的温度下存放十二个月，电池充电容量将减少约 10%。
- 电池充电时间是对完全耗尽的电池充满电所用时间的估计值。电池充电时间因剩余电池电量和环境温度而异。
- 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

## 保护环境

如果需要废弃设备及电池时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。  
请勿将设备及电池随意丢弃或作为生活垃圾处理。





# 备忘录

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

原产地：中国制造

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

## YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation

Published 09/2022

2022年9月 发行

MWES-A0



VFG4800